

MYYNIN YLEISET SOPIMUSEHDOT JA PERIAATTEET

EHDOT JA EDELLYTYKSET.

Tässä asiakirjassa määritellään ne yleiset sopimusehdot ja periaatteet, joita Proventia Emission Control Oy (jäljempänä "Myyjä") soveltaa kaikkien tuotteidensa myynissä. Mikä tahansa Myyjän hintatarjous tai tilausvahvistus katsotaan tarjoukseksi, johon tulee nimenomaisesti soveltaa näitä sopimusehtoja ja periaatteita, ellei tästä ole Myyjän toimesta poikkeavasti toisin todettu tai kirjallisesti muuta sovittu. Kaikki Ostajan hankintatilaukseen sisältyvät ehdot, varaukset tai sopimuslausekkeet, jotka ovat ristiriidassa Myyjän tarjouksen kanssa tai muuten tuovat niihin lisäehtoja, ovat mitättömiä sekä pätemättömiä, eivätkä sido Myyjää.

1. TAKUU. Takuu ei ole voimassa ennen kuin Asiakas on tehnyt Proventian hyväksymät vuodenaikatestaukset kenttätestinä (kaksi järjestelmää, min 500h käyttötuntia). Em. Lause koskee SCR –järjestelmiä. **MYYJÄ EI ANNA MITÄÄN TAKUUTA, NIMENOMAISESTI TAI EPÄSUORASTI, ELLEI ALLA OLEVASTA MUUTA ILMENE.** Myyjä takaa, että toimitetut tuotteet ovat Myyjän erikseen kirjallisesti hyväksymien laatuvaatimusten kanssa yhdenmukaisia, eikä tuotteisiin kohdistu materiaalisia tai laadullisia puutteita normaalissa käytössä ja toiminnassa. Normaalisti käytöllä ja toiminnalla tarkoitetaan sitä, että (i) kaikki moottorihuollot (engine services) ja ylläpito on toteutettu valmistajan ohjeiden mukaisesti ja moottorin hiukkaspäästöjen tasot (engine out exhaust opacity levels) ovat valmistajan ja paikallisten säännösten rajoissa sekä kirjattu ylös tasaisin väliajoin kunkin huollon yhteydessä, (ii) erityistilanteet kuten moottorin toimintahäiriöt, erityisesti turbon toimintahäiriöt, on tallennettu, ja päivämäärä sekä ajoneuvon kilometrilukema on tallennettu jokaisessa huollossa, (iii) polttoaineena on käytetty ainoastaan ultra-matalan rikkitason sisältävää dieseliä (*ultra low sulfur diesel*, ULSD), jonka enimmäisrikkimäärä on <50 miljoonasosaa, (iv) mitään polttoaineen lisäaineita ei ole käytetty, ja (v) moottorin öljyn kulutus on maksimissaan yksi (1) litra kymmentä tuhatta (10.000) kilometriä kohden, eikä moottoria ole koskaan ylitäytetty öljyllä (vi) öljyn tuhkapitoisuus on < 0,9%. Takuu-aika on voimassa yhden (1) vuoden tuotteen toimituspäivästä Ostajalle tai vaihtoehtoisesti kahdentuhannen (2.000) tunnin tai sadanviidenkymmenentuhannen (150.000) kilometrin normaalikäyttöön saakka, sen mukaisesti kumpi edellisistä täyttyy aikaisemmin.

Myyjän vastuu virheistä rajoittuu (Myyjän valinnan mukaan) siten, että Myyjä voi joko korjata tuotteen, korvata sen uudella tuotteella, tai hyvittää Ostajalta toimituspäivänä lasketun hinnan koskien sellaisia tuotteita, jotka Ostaja palauttaa yhden (1) vuoden aikana alkuperäisestä toimituspäivämäärästä Myyjälle Myyjän osoittamaan paikkaan etukäteen maksetulla kuljetuksella, ja jotka Myyjän suorittaman tarkastuksen perusteella todetaan olevan viallisia. Mikäli Myyjä katsoo tuotteen olevan takuehtojen mukaisen, tuote palautetaan Ostajan kustannuksella. Takuu-aika ei missään olosuhteissa pitene viallisten tuotteiden korvaamisen johdosta, ja näin olen korvaavat tuotteet kuuluvat takuun piiriin ainoastaan niin kauan kuin alkuperäistä takuu-aikaa on jäljellä. Takuu ei kata mitään sellaisia tilanteita, joissa Ostaja on käyttänyt Myyjän tuotetta yhdessä muun kuin Myyjän tuotteen kanssa tai on liittänyt ulkopuolisen elementin Myyjän tuotteeseen. Takuu ei niin ikään koske sellaisia tuotteita, joita muu kuin Myyjä on muuttanut tai korjannut, tai joita on muuten käytetty fyysisesti tai sähköisesti väärin. **TÄSSÄ KOHDASSA ILMAISTUJA TAKUUMÄÄRÄYKSIÄ SOVELLETAAN KAIKKIEN MUIDEN NIMENOMAISTEN TAI EPÄSUORIEEN TAKUIDEN SIJAAN, MUKAAN LUKIEN MYYTÄVYYSTAKUU, EIKÄ MYYJÄ SITOU DU TAI VALTUUTA KETÄÄN MUUTA SITOUTUMAAN PUELESTAA MINKÄÄN MUUN SISÄLTÖISEEN TAKUUSEEN. MINKÄÄN TUOTTEEN EI TAATA, NIMENOMAISESTI TAI EPÄSUORASTI, OLEVAN SOPIVA MÄÄRÄTTYYN KÄYTTÖÖN TAI SOVELLUKSEEN. MYYJÄ EI MISSÄÄN OLOSUHTEISSA VASTAA MISTÄÄN ERITYISESTÄ, SATTUMANVARAISESTA TAI VÄLILLISESTÄ VAHINGOSTA TAKUUEHTOJEN RIKKOMISESSA.** Takuuta ei tule laajentaa tässä ilmaistusta, eikä Myyjälle synny minkäänlaisia velvoitteita tai vastuita Myyjän tarjoaman teknisen avun ja/tai neuvonnan johdosta.

2. VASTUUNRAJOITUKSET. Myyjän vastuu, joka syntyy Myyjän tuotteiden tilaamisesta tai käytöstä, ei missään tapauksessa ylitä Ostajan tilaamien tuotteiden tilaushintaa riippumatta siitä, johtuuko vastuu takuusta, sopimusrikkomuksesta, Myyjän laiminlyönnistä, ankarasta vastuusta, rikkomuksesta tai muusta vastavasta, ja takuuajan päätyttyä kaikki Myyjän vastuu lakkaa. Edellä mainittu muodostaa ainoan Ostajalle koituvan hyvityksen ja ilmaisee kokonaisuudessaan Myyjän vastuun. **MYYJÄ EI MISSÄÄN TAPAUKSESSA OLE VASTUUSSA MINKÄÄNLAISISTA SUORISTA, EPÄSUORISTA, ERITYISISTÄ, SATTUMANVARAISISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA TAI SOPIMUSSAKOSTA, TAI MINKÄÄNLAISESTA TUOTON, LIIKEVOITON, SÄÄSTÖJEN TAI LIIKEVAIHDON MENETYKSESTÄ SUHTEESSA MIHIN TAHANSA ASIAAN, JOKA ON YHTEYDESSÄ TÄHÄN SOPIMUKSEEN TAI SYNTYY SEN NOJALLA,** vaikka Ostajaa olisikin informoitu mainittujen vahinkojen mahdollisuudesta. Myyjä ei ole vastuussa mistään ylimääräisistä jälleenhankkimiskustannuksista, jotka johtuvat tämän sopimuksen päättymisestä Myyjän laiminlyönnin tai virheen

takia. Osapuolet sopivat nimenomaisesti, että edellä esitetyt vastuunrajoitukset ovat riskin jakamista osana tämän sopimuksen harkintaa.

3. TOIMITUS/LÄHETYS. Kaikki toimitukset toteutetaan FCA Oulunsalo, Finland tai FCA tehdaspaikkakunta (INCOTERMS 2000), ja Ostaja tiedostaa kaikki mahdollisia menetyksiä tai vahinkoja koskevat riskitekijät FCA:n riskinsiirtymisehtojen mukaisesti. Myyjä ei ole vastuussa mistään toimituksen viivästyksistä tai valmistus- tai toimitushäiriöistä, jotka johtuvat (a) syistä, joita ei voida pitää Myyjän kohtuulliseen kontrolliin kuuluvina; (b) luonnonilmiöistä, Ostajan tai siviili- tai sotilaallisen vallan toimista, etusijaoikeudesta, tulipalosta, lakosta, tulvista, epidemioista, karanteenista, rajoituksista, sodasta, mellakoista, kuljetuksen myöhästymisestä tai ajoneuvopulasta; (c) koneistoa kohdanneesta onnettomuudesta tai siitä, että Myyjän kohtuullisen kontrollin ulkopuolisesta syystä johtuen Myyjä ei voi hankkia välttämätöntä työvoimaa, materiaaleja, komponentteja tai valmistustiloja; tai (d) mistä tahansa muusta liiketaloudellisesta epäkäytännöllisyydestä. Tällaisen viivästyksen sattuessa toimituspäivää tulee siirtää viivästyksen kestoja vastaavan ajanjakson verran. Viivästyksen ollessa todennäköinen Myyjän tulee välittömästi informoida Ostajaa viivästyksestä sekä sen vaikutuksista toimitukseen.

4. KULJETUS/PAKKAUS. Ellei Ostaja määrittele kuljetusmenetelmiä, tavarankuljetukset toteutetaan käytämällä niitä kuljetuksen yleisesti hyväksytyjä menetelmiä, jotka ovat soveliaita suhteessa toimituksen painoon ja kokoon, välimatkoihin ja Ostajan tilausvaatimukseen, Myyjä pakkaa ja varustaa tuotteet kuljetusta varten normaalien menettelytapojensa mukaisesti. Mikäli Ostaja vaatii tai edellyttää Myyjän normaaleista menettelytavoista poikkeavia ylimääräisiä pakkauksia tai valmisteluita, Ostajan tulee korvata tästä syntyneet kulut, jotka lisätään tuotteiden ostohintaan.

5. MÄÄRÄN VAIHTELU. Mikäli toimitettavat tuotteet valmistetaan nimenomaan Ostajaa varten eivätkä ne kuulu Myyjän normaaliin varastoon, Ostaja sitoutuu siihen, että: (a) yhdeksänkymmentä prosenttia (90 %) tilauksen mukaisesta määrästä kattaa tilauksen täyttymisen; ja (b) tilatun määrän ylittyessä Myyjällä on oikeus toimittaa kymmenen prosenttia (10 %) ylimääräistä siitä, mitä on sovittu. Kummassakin edellä mainitussa tapauksessa Myyjän laskuttama kokonaishinta muodostuu sen mukaan, kuinka paljon tuotteita on toimitettu Ostajalle.

6. TARKASTUS. Ostaja voi tarkastaa tai toimittaa tarkastuksen tuotteiden valmistuspaikassa. Tarkastus tulee toteuttaa siten, että se ei tarpeettomasti häiritse Myyjän toimintaa, ja tarkastusta seuraava hyväksyminen tai hylkääminen tulee tehdä ennen tuotteiden kuljetusta. Mitään tuotteita ei saa palauttaa ilman Myyjän lupaa.

7. HINNAT/MAKSUT.

a. Kaikki hinnat ilmaistaan euroina, ellei kirjallisesti toisin sovita. Hintanoteeraukset koskevat ainoastaan tuotteita eivätkä sisällä mitään rahtimaksuja, vakuutuksia, korvauksia, tullimaksuja tai valtion-, osavaltion-, paikallisia tai ulkomaalaisia valmisteveroja taikka myynti-, käyttö-, huolto-, hallussapito-, kokonaistulo-, omaisuus-, ennakkopidätys- tai vastaavia veroja, joista kaikista vastaa Ostaja.

b. Laskut eräänntyvät maksettavaksi kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa laskun päivä määrästä, riippumatta muista toimituksista. Mikäli Ostaja ei suorita maksua ajoissa, tulee hänen maksaa viivästyskorkoa kaksitoista prosenttia (12 %) vuotuista korkoa lukien siitä päivästä, jolloin lasku eräänntyi maksettavaksi siihen päivään saakka, jolloin maksu suoritetaan riippumatta siitä suoritetaanko se ennen tai jälkeen tuomion.

c. Myyjän tarjous on sidoksissa Myyjän sen hetkiseen luottopolitiikkaan ja käytäntöön. Myyjä varaa oikeuden yksinomaaisessa päätösvallassaan hyväksyä, olla hyväksymättä tai muuttaa Ostajan luottorajaa tai säätää luottoehtoja, sekä rajoituksetta vaatia Ostajaa suorittamaan täyden tai osittaisen etukäteismaksun. Mikäli Ostaja ei maksa kokonaan tai osittain sovittua summaa, Myyjä voi valintansa mukaan joko peruuttaa minkä tahansa Ostajalle myönnetyn luoton, keskeyttää kaikki avoimien ostotilausten mukaiset myöhemmät toimitukset kunnes Ostajan velka on hoidettu, tai kuitata summan sellaisella maksulla, joka on tullut tai on tuleva Myyjän tai sen yritysryhmään kuuluvan yhtiölle. "Yritysryhmään kuuluvalla yhtiöllä" tarkoitetaan yritystä tai muuta yhteisöä tai niiden seuraajaa, joka käyttää määräysvaltaa Myyjässä, on yhteisen määräysvallan alaisuudessa Myyjän kanssa tai on Myyjän määräysvallassa. "Määräysvalta" -termillä tarkoitetaan suoraa tai epäsuoraa omistajuutta, joka seuraa yli viidenkymmenen prosentin (50 %) äänioikeudesta yrityksessä, tai muuta vastaavaa äänioikeutta mainitussa liiketoimintakokonaisuudessa.

d. Ostaja myöntää Myyjälle panttioikeuden ja hallintaoikeus myytyihin tuotteisiin säilyy Myyjällä siihen saakka, kunnes sovitut maksut (tarkoittaen myös lykkääntyneitä maksuja) on suoritettu kokonaisuudessaan. Ostaja sitoutuu ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin turvatakseen Myyjälle mainitut oikeudet.

8. MAKSUOSOITUS. Myyjän tulevan maksuosoituksen osoite on Tietotie 1, FI-90460 Oulunsalo, Finland. Myyjä kehottaa kuitenkin Ostajaa mahdollisuuksien mukaan suorittamaan maksun elektronisesti käyttämällä seuraavia maksu määräysohjeita: _____; Saajan nimi: Proventia Emission Control Oy. Käyttäkää laskun viitettä

9. MUUTOKSET. Ostajalla on oikeus kirjallisesti tehdä muutoksia piirustuksiin, suunnitelmiin, täsmennyksiin sekä pakkauksiin tai kuljetusmenetelmiin silloin, kun Myyjältä tilatut tuotteet valmistetaan nimenomaisesti Ostajaa varten. Mikäli mainittu muutos vaikuttaa korottavasti tai alentavasti kustannusten määrään, määräämään tai muuhun vastaavaan tekijään, vastaava muutos tulee tehdä kirjallisesti myös tilaukseen.

10. PERUUTUS/IRTISANOMINEN. Ostaja voi peruuttaa tai irtisanoa tilauksen milloin tahansa kirjallisella ilmoituksella seuraavien ehtojen täytyessä: (a) Ostaja hyväksyy toimituksen ja maksaa sovitun mukaisesti kaikki sellaiset tuotteet, jotka ovat valmiita, saatavilla ja tilauksen mukaisia sillä hetkellä, kun Myyjä vastaanottaa kirjallisen irtisanomisilmoituksen; ja (b) Ostaja maksaa kaikki suorat tai epäsuorat kulut, jotka ovat syntyneet Myyjälle sellaisten tuotteiden osalta, joiden valmistus on kesken sillä hetkellä, kun Myyjä vastaanottaa kirjallisen irtisanomisilmoituksen, sisältäen kymmenen prosentin (10 %) lisämaksun. Näillä kuluilla tarkoitetaan menoja, jotka syntyvät tarvittavan hallinnollisen ja johdon henkilökunnan toimenpiteistä tilauksen peruuttamiseksi (mm. materiaalien peruminen jne.) ja kuluista sekä irtisanomista koskevien korvausvaatimusten tekemisestä, mikäli tällainen tarve aktualisoituu. Milloin mahdollista, Myyjä pyrkii kohtuullisen ajanjakson kuluessa siirtämään irtisanottua tilausta koskevia, yhä valmistusprosessissa olevia, tuotteita toisten tilausten täyttämiseen.

11. IMMATERIAALIOIKEUDET. Immateriaalioikeuksilla tarkoitetaan patenteja (myös hyödyllisyysmallit), muotoilupatenteja, suunnitelmia (riippumatta siitä, ovatko rekisteröitävissä), piirimallisuoja, tekijänoikeuksia, tavaramerkkejä, ja kaikenlaisia muita lakisääteisiä suoja-oikeuksia sovelluksineen, samoin kuin kaikenlaisia liikesalaisuuksia. Myyjä on velvollinen puolustamaan kustannuksellaan Ostajaa tätä vastaan nostetuissa kanteissa, joissa väitetään, että tilattu tuote tai sen osa loukkaa kolmannen osapuolen edellä tarkoitettuja oikeuksia edellyttäen, että Ostaja välittömästi ilmoittaa kirjallisesti Myyjälle vaateista ja antaa Myyjän käyttää vastaajan puhevaltaa sekä antaa Myyjälle kaikki saatavissa olevat tarpeelliset tiedot, avun ja valtuutukset (Myyjän kustannuksella). Myyjä vastaa Ostajalle maksettavaksi tuomittujen vahingonkorvausten ja kohtuullisten kustannusten maksamisesta. Mikäli sanotun tuotteen tai sen osan väitetään loukkaavan kolmannen osapuolen edellä tarkoitettua oikeutta ja tuotetta tai sen osaa käytetään, Myyjän tulee omalla kustannuksellaan valintansa mukaan joko (a) hankkia Ostajalle oikeus jatkaa tuotteen tai sen osan käyttämistä; (b) vaihtaa tuote tai sen osa oikeutta loukkaamattomaan vastaavaan tuotteeseen tai osaan; (c) muuttaa sitä siten, että oikeudenloukkaus lakkaa; taikka (d) poistaa sanottu tuote tai sen osa ja hyvittää siitä maksettu hinta kohtuullisesti. Myyjän vastuu tuotteen tai sen osan immateriaalioikeuksien loukkauksista rajoittuu edellä mainittuun. Edellä esitetystä huolimatta Ostajan tulee varmistaa, että Myyjälle ei koidu kustannuksia tai muita menetyksiä, jotka johtuvat Ostajan omien mallien, teknisten määrittelyjen tai ohjeiden noudattamisesta seuranneista immateriaalioikeuksien loukkauksista. Tuotteiden tai niiden osien myynti Myyjän toimesta ei tarkoita lisenssin antamista epäsuorasti tai muutoin, liittyen immateriaalioikeuksia koskeviin vaatimuksiin tilanteessa, jossa sanotut tuotteet tai niiden osat on yhdistetty muihin laitteisiin tai osiin.

12. TUONTI JA VIENTI. Ostajan sitoutuu noudattamaan kaikkia soveltuvia vientiä säänteleviä lakeja. Ostaja ei saa suorasti tai epäsuorasti viedä, jälleenviedä, jälleenmyydä, kuljettaa tai suunnata mitään tuotteita, materiaalia, palveluita, teknistä tietoa tai tietojärjestelmiä millekään henkilölle, yhtiölle, projektille, käyttöön tai valtiolle, joka loukkaa minkään soveltuvan valtion viranomaisvallan lakeja tai lisenssivaatimuksia.

Ostajan tulee vapauttaa Myyjä vastuusta koskien kaikenlaisia syytteitä, vaatimuksia, kustannuksia, maksuja, sakkoja, rangaistusseuraamuksia, korvauksia tai menetyksiä, jotka johtuvat Ostajan tahallisesta tai tahattomasta epäonnistumisesta noudattaa edellä mainittua kappaletta.

13. SOVELLETTAVA LAKI JA RIIDANRATKAISU. Tähän sopimukseen sovelletaan Suomen lakia, lukuun ottamatta sen lainvalintasääntöjä. Kaikki tilauksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät asia- ja/tai lakikysymykset, joista ei ole osapuolten kesken sopimuksella sovittu ratkaistaan Suomen Keskuskauppakamarin sääntöjen mukaisesti yhden (1) välimiehen välimiesmenettelyssä. Välimiesmenettely pidetään Helsingissä, englannin kielellä.

14. NÄYTTEET JA PROTOTYYPIT. Tilattujen näytteiden ja prototyyppien tarkoituksena on ainoastaan mahdollistaa materiaalin soveltuvuuden arvioiminen potentiaalisessa käytössä, eikä näytteiden tarkoitus näin

ollen ole toimia minkäänlaisena nimenomaisena tai epäsuorana takuuna. Myyjä ei mm. vastaa mistään henkilövahingosta (mukaan lukien kuolema) ja/tai omaisuusvahingosta, joka johtuu näytteiden ja/tai prototyypin tai niiden osien virheistä tai toimintahäiriöistä.

15. SIIRTÄMINEN. Kumpikaan osapuoli ei saa ilman toisen osapuolen etukäteistä kirjallista suostumusta siirtää tätä sopimusta tai mitään sen ilmaisevaa oikeutta tai velvollisuutta kolmannelle. Mikäli jompikumpi osapuoli näin menettelee, katsotaan menettely pätemättömäksi

16. SALASSAPITO. Koskien kaikkia hintatarjouksia ja tilauksia, osapuolet (Ostaja ja Myyjä) sitoutuvat pitämään luottamuksellisina kaikki toisiltaan saamansa aineistot ja tiedot, jotka on merkitty luottamukselliseksi ja ilmaistu asiakirjan muodossa, taikka mikäli asiaa ei ole ilmaistu asiakirjan muodossa, ilmaistu luonteeltaan luottamukselliseksi aineiston tai tiedon paljastamisen hetkellä.

17. LUOPUMINEN. Myyjän luopuminen jonkin ehdon, määräyksen tai varauksen noudattamisesta on tehtävä kirjallisesti ollakseen pätevä, eikä sitä tule pitää luopumisena minkään muun sopimuskohdan noudattamisesta. Luopuminen jonkin ehdon noudattamisesta ei merkitse luopumista vetoamasta kyseisen ehdon myöhempään rikkomiseen liittyen tähän taikka myöhempisiin sopimuksiin.

18. SOPIMUSKOKONAISUUS. Ellei toisin ole nimenomaisesti kirjallisessa muodossa sovittu, tämän sopimuksen ehdot on tarkoitettu ainoastaan osapuolille eikä kolmansille henkilöille. Tämä sopimus on tarkoitettu liiketoiminnan harjoittajien väliseksi. Tämä sopimus sisältää täydellisen ja ainoan sen sisältöä koskevan sopimuksen osapuolten välillä, eikä mikään tähän sopimukseen liittyvä väite, tosiasioita koskeva vakuutus tai aikaisempien kanssakäymisten, lupauksen tai ehtojen sisältö taikka yleinen kauppatalo, jota ei ole sisällytetty tähän sopimukseen, sido kumpaakaan osapuolta. Kaikki tässä asiakirjassa ilmaistujen myynnin yleisten ehtojen muutokset, muunnelmät, kumoaminen, purkaminen, hylkääminen tai luopuminen ovat Myyjää kohtaan pätemättömiä, ellei mainituista muutoksista ole sovittu kirjallisesti ja valtuutettujen edustajien allekirjoittamana.